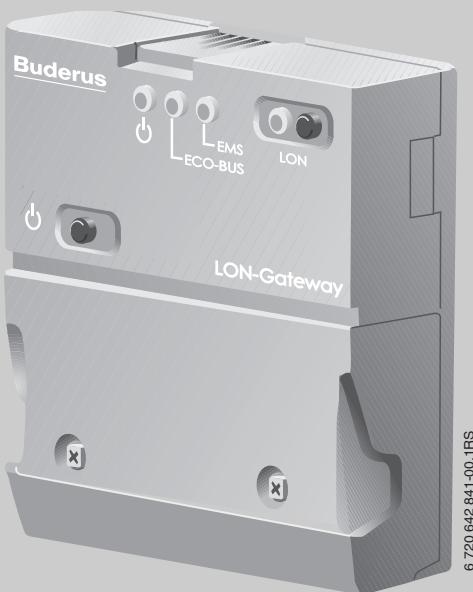


Техническая информация

Интерфейсный
модуль к системам
управления других
производителей



Logamatic LON-Gateway

Сервисный уровень
к проектированию

4 Основные принципы управления	38
<hr/>	
5 Подсоединение Logamatic 4000 к сети LON через Logamatic LON-Gateway	39
5.1 Конструкция прибора	39
5.2 Создание сетей LON	39
5.2.1 Комиссионирование сетей LON	40
5.2.2 Декомиссионирование сетей LON	40
<hr/>	
6 LON-Gateway как объект LonMark	41
6.1 Вариант с 2 котлами	41
6.2 Вариант с 4 котлами	42
<hr/>	
7 Список ошибок	43

1.2 Правила техники безопасности

Монтаж и пуск в эксплуатацию

Интерфейсный модуль Logamatic LON-Gateway соответствует современному уровню техники и действующим правилам техники безопасности. Однако при неквалифицированном обращении нельзя полностью исключить вероятность возникновения опасных ситуаций и повреждений оборудования.

- ▶ Выполняйте требования этой инструкции для обеспечения исправной работы оборудования.
- ▶ Прибор должны монтировать только специалисты, имеющие допуск к проведению таких работ.
- ▶ Все изменения и настройки, предпринимаемые на вышестоящем уровне управления, должны соответствовать отопительной установке.

Опасность для жизни из-за удара электрическим током

- ▶ Подключение к электросети должны выполнять только специалисты-электрики.
- ▶ Соблюдайте схему соединений.
- ▶ Перед тем, как открыть прибор, отключите сетевое напряжение на всех фазах и обеспечьте защиту от случайного включения.
- ▶ Не устанавливайте прибор во влажных помещениях.
- ▶ Прибор должен отключаться стандартным устройством отключения от электросети на всех фазах. В случае отсутствия его нужно установить.

Возможны повреждения из-за ошибок в управлении

Ошибки в управлении могут привести к травмам персонала и/или к повреждению оборудования.

- ▶ Не позволяйте детям играть с прибором или пользоваться им без присмотра взрослых.
- ▶ Обеспечьте доступ к котлу только тех лиц, которые умеют правильно им пользоваться.

Возможно повреждение прибора из-за электростатического разряда

- ▶ Перед тем, как распаковать модуль, коснитесь отопительного прибора или заземлённой металлической водопроводной трубы, чтобы снять с себя электростатический заряд.

Возможны повреждения из-за использования не оригинальных запчастей!

- ▶ Используйте только фирменные запчасти Buderus. Buderus не несёт ответственности за повреждения, возникшие в результате применения запасных частей, поставленных не фирмой Buderus.

2 Информация о приборе

2.1 Применение по назначению

Logamatic LON-Gateway предназначен только для подключения отопительных котлов с системами управления серии Logamatic 4000 фирмы Buderus через шину LON к вышестоящим системам управления и/или к системе контроля за электронными приборами в здании.

2.2 Декларация о соответствии нормам ЕС

Это оборудование по своей конструкции и рабочим характеристикам соответствует европейским нормам и дополняющим их национальным требованиям. Соответствие подтверждено знаком СЕ. Декларацию о соответствии изделия можно найти в интернете по адресу www.buderus.de/konfo или получить в филиалах фирмы Buderus.

2.3 Утилизация

- ▶ Не выбрасывайте электронные детали в бытовой мусор.
Утилизируйте модули в специальных организациях с соблюдением правил охраны окружающей среды.

2.4 Описание оборудования

Logamatic LON-Gateway подсоединяется к сети LON скрученным двухжильным проводом (Twisted-Pair). Проводка Twisted-Pair защищена от неправильной полярности.

Данные от систем управления Buderus преобразуются коммуникационным портом Logamatic LON-Gateway в Standard Network Variable Types (SNVTs) для передачи по шине LON. Связь охватывает передачу сообщений об ошибках, рабочих сообщений и фактических значений параметров, а также изменения заданных значений и режимов работы для котлов и потребителей.

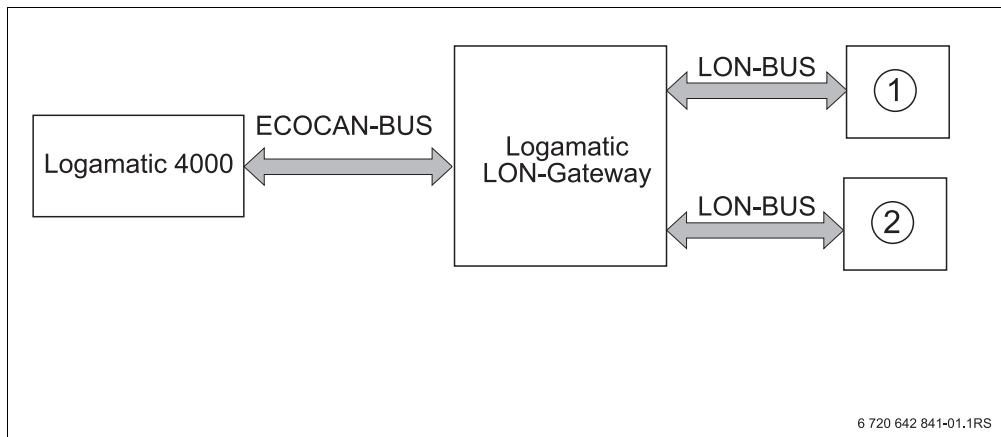


Рис. 1 Блок-схема

- 1 Вышестоящая система управления (система контроля за электронными приборами в здании)
- 2 Комнатный регулятор LON

Электрическое подключение

Logamatic LON-Gateway	
Соединение Logamatic LON-Gateway с Logamatic 4000	Разъём шины ECOCAN-BUS (связь через шину), длина провода макс. 1000 м (более 50 м - экранированный)
Соединение Logamatic LON-Gateway с сетями LON	FTT-10A Transceiver для соединения двухжильным кабелем (Twisted-Pair) со стандартной сетевой шиной LON-BUS; возможна линейная или свободная конфигурация нашине
Максимальная длина провода для FTT10 зависит от типа провода (другие типы проводов см. в документации фирмы Echelon)	JY(ST)Y 2x2x0,8: макс. 320 м для узла к узлу (всего 500 м) Cat5: макс. 250 м для узла к узлу (всего 450 м)

Таб. 2 Электрическое подключение LON-Gateway

2.7 Программное обеспечение Logamatic LON-Gateway

2.7.1 Программное обеспечение в состоянии поставки прибора

В состоянии поставки предустановлено программное обеспечение версии LON_Flasher_2B_00. Эта версия предназначена для отопительной системы с напольными котлами с Logamatic 4211 или 4321. Если требуется другая версия (например, LON_Flasher_4B_00), то можно просто обновить программу (см. порядок обновления программного обеспечения).



Версию программного обеспечения LON-Gateway можно посмотреть в сервисной программе Logamatic ECO-SOFT 4000/EMS (старт коммуникации -> выбрать настройки COM-порта -> прямое соединение).

Правильный COM-порт можно узнать в "диспетчере устройств" Windows XP (панель управления -> система -> оборудование -> диспетчер устройств -> порт COM).

Для Windows Vista и Windows 7: панель управления -> система -> диспетчер устройств -> порт COM).

2.7.2 Порядок обновления программного обеспечения:

Сначала нужно на месте эксплуатации подключить LON-Gateway через разъём RS232 или USB-конвертер к компьютеру.

- ▶ После загрузки запустить LONFlasher*****.exe.
- ▶ Выбрать COM-Port.
- ▶ Запустить обновление кнопкой Flash.
На экране будет показано текущее состояние процесса. Обновление закончено, только когда появляется сообщение "...успешно!"
- ▶ Когда это сообщение "...успешно!" появилось, то нажмите okay.
Обновление закончено.

После обновления нужно примерно на 2 минуты отключить LON-Gateway от электросети. Таким образом установка обновления будет завершена.

Пример:

3	Сообщение об ошибке 2 система управления адрес 1 + 2	SNVT_state(83)	nvoFehler1	2
4	Сообщение об ошибке 3 система управления адрес 1 + 2	SNVT_state(83)	nvoFehler1	2
5	Сообщение об ошибке 4 система управления адрес 1 + 2	SNVT_state(83)	nvoFehler1	2

Таб. 12 Выходы сообщений об ошибках

Вторая, третья и четвёртая ошибки в соответствующей системе управления. Список ошибок см. в главе 7, стр. 43.

Интерпретация как в сообщении об ошибке 1.

№	Значение	Тип SNVT	Имя SNVT
Отопительный котёл 2			
38	Статус горелки котла 2	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS2_BrStatus
39	Фактическая температура котла 2 (FK)	SNVT_temp_p(105)	nvoKS2VList_Tp
40	Часы работы горелки 4000-го котла 2 ступень 1	SNVT_time_hour(124)	nvoKS2Br4000S1_h
41	Часы работы горелки 4000-го котла 2 ступень 2	SNVT_time_hour(124)	nvoKS2Br4000S2_h
42	Насос 4000-го котла 2	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS2PU_4000
43	Часы работы горелки EMS-котла 2	SNVT_time_hour(124)	nvoKS1Br_EMS_h
44	Насос EMS-котла 2	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS1PU_EMS
Отопительный котёл 3			
45	Статус горелки котла 3	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS3_BrStatus
46	Фактическая температура котла 3 (FK)	SNVT_temp_p(105)	nvoKS3VList_Tp
47	Часы работы горелки 4000-го котла 3 ступень 1	SNVT_time_hour(124)	nvoKS3Br4000S1_h
48	Часы работы горелки 4000-го котла 3 ступень 2	SNVT_time_hour(124)	nvoKS3Br4000S2_h
49	Насос 4000-го котла 3	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS3PU_4000
50	Часы работы горелки EMS-котла 3	SNVT_time_hour(124)	nvoKS3Br_EMS_h
51	Насос EMS-котла 3	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS3PU_EMS
Отопительный котёл 4			
52	Статус горелки котла 4	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS4_BrStatus
53	Фактическая температура котла 4 (FK)	SNVT_temp_p(105)	nvoKS4VList_Tp
54	Часы работы горелки 4000-го котла 4 ступень 1	SNVT_time_hour(124)	nvoKS4Br4000S1_h
55	Часы работы горелки 4000-го котла 4 ступень 2	SNVT_time_hour(124)	nvoKS4Br4000S2_h
56	Насос 4000-го котла 4	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS4PU_4000
57	Часы работы горелки EMS-котла 4	SNVT_time_hour(124)	nvoKS4BrEMS_h
58	Насос EMS-котла 4	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS4PU_EMS
Статус			
59	Статус шины ECOCAN-BUS	SNVT_state(83)	nvo_CAN_Adressen
60	Статус версии LON	SNVT_str_asc (36)	nvo_LONVersion

Таб. 45 Навигатор сервисного меню

3.4 Описание SNVT для варианта с 4 котлами

3.4.1 Общие параметры

0	Время	SNVT_time_stamp(84)	nviUhrzeit	7
---	--------------	---------------------	------------	---

Таб. 46 Параметр для синхронизации времени в системе управления Buderus и сети LON.

Формат: ГГГГ/ММ/ДД чч:мм:сс

1	Наружная температура	SNVT_temp_p(105)	nvoAussen_Tp	2
---	-----------------------------	------------------	--------------	---

Таб. 47 Индикация наружной температуры

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

2	Сообщение об ошибке 1 котлы 1, 2	SNVT_state(83)	nvoFehler1_R1_R2	2
3	Сообщение об ошибке 2 котлы 1, 2	SNVT_state(83)	nvoFehler2_R1_R2	2
4	Сообщение об ошибке 3 котлы 1, 2	SNVT_state(83)	nvoFehler3_R1_R2	2
5	Сообщение об ошибке 4 котлы 1, 2	SNVT_state(83)	nvoFehler4_R1_R2	2

Таб. 48 Выходы сообщений об ошибках котла 1 (система управления с адресом 1) и котла 2 (система управления с адресом 2)

Список ошибок см. в главе 7, стр. 43.

На каждую систему управления показываются текущие ошибки. Могут быть показаны до 4 одновременно возникших ошибок. Если ошибка устранена, то она исчезает из списка ошибок. Если возникает более четырёх ошибок, то одна ещё не устранившаяся ошибка сдвигается и будет показана.

Сообщения об ошибках представляют собой двухбайтные значения (2 x 8 бит). Первый байт (первые 8 бит слева) представляет ошибку от системы управления отопительного котла 2. Второй байт (остальные 8 бит) представляет ошибку от системы управления отопительного котла 1.

Ошибки интерпретируются следующим образом:

	Первый байт - ошибка системы управления 2								Второй байт - ошибка системы управления 1							
Индикация	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Интерпретация	2^0	2^1	2^2	2^3	2^4	2^5	2^6	2^7	2^0	2^1	2^2	2^3	2^4	2^5	2^6	2^7

Таб. 49

Ошибки представлены как двоичные величины и должны пересчитываться в целое число (складываться). В списке ошибок (см. документацию) номерам ошибок соответствуют тексты ошибок.

Пример: nvoFehler изменяется

Появляется новая индикация:

nvoFehler1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0
------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Таб. 50

На котле 2 нет ошибок. На котле 1 имеется неисправность со следующим номером ошибки:

nvoFehler1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	0
Интерпретация	2^0	2^1	2^2	2^3	2^4	2^5	2^6	2^7	2^0	2^1	2^2	2^3	2^4	2^5	2^6	2^7
Значение									1				16	32		

Таб. 51

На котле 1 имеется ошибка № 49 ($49 = 1 + 16 + 32$): неисправность датчика котла

6	Сообщение об ошибке 1 котлы 3, 4	SNVT_state(83)	nvoFehler1_R3_R4	2
7	Сообщение об ошибке 2 котлы 3, 4	SNVT_state(83)	nvoFehler2_R3_R4	2
8	Сообщение об ошибке 3 котлы 3, 4	SNVT_state(83)	nvoFehler3_R3_R4	2
9	Сообщение об ошибке 4 котлы 3, 4	SNVT_state(83)	nvoFehler4_R3_R4	2

Таб. 52 Выходы сообщений об ошибках котла 3 (система управления с адресом 3) и котла 4 (система управления с адресом 4)

Список ошибок см. в главе 7, стр. 43.

Сообщения об ошибках представляют собой двухбайтные значения (2 x 8 бит). Первый байт (первые 8 бит слева) представляет ошибку от системы управления отопительного котла 4. Второй байт (остальные 8 бит) представляет ошибку от системы управления отопительного котла 3.

Ошибки интерпретируются следующим образом:

	Первый байт - ошибка системы управления 2								Второй байт - ошибка системы управления 1							
Индикация	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Интерпретация	2^0	2^1	2^2	2^3	2^4	2^5	2^6	2^7	2^0	2^1	2^2	2^3	2^4	2^5	2^6	2^7

Таб. 53

Интерпретация как в сообщениях об ошибке котлов 1, 2.

3.4.2 Отопительные контуры

В этом приводится описание только для отопительного контура 1.

10	Режим работы (день/ночь/авто)	SNVT_hvac_mode (108)	nviHK1TgNtAt	1
----	--------------------------------------	----------------------	--------------	---

Таб. 54 Параметр для переключения режима работы отопительного контура

Формат:

Значение	Обозначение	Описание
0	HVAC_AUTO	Управление отопительным контуром работает по заданной отопительной программе (автоматический режим).
1	HVAC_heat	Управление отопительным контуром работает в дневном режиме (ручной).
6	HVAC_off	Управление отопительным контуром работает в пониженном режиме (ручной ночной режим - учитывайте вид понижения).

Таб. 55

Переключить режим работы

С помощью настройки HVAC_heat / HVAC_off режим работы для потребителя переключается извне через информационную шину LON.

Вид понижения:

Заданный в системе управления вид понижения оказывает прямое влияние на действия потребителя в пониженном или ночном режиме. Можно выбрать следующие виды:

- Отключено: при этом виде понижения управление насосом полностью выключено, но поддерживается защита от замерзания.
- Пониженный: система управления настроена на пониженное значение комнатной температуры (ночная температура) и постоянно управляет насосом отопительного контура. Система управления работает по смещённой параллельно вниз отопительной кривой в зависимости от наружной температуры.
- По наружной температуре: этот режим объединяет виды понижения "отключено" и "пониженный".

11	Заданная ночная комнатная температура	SNVT_temp_p(105)	nviHK1RaumSNt_Tp	2
----	--	------------------	------------------	---

Таб. 56 Параметр для изменения заданной температуры для пониженного режима отопления (ночной режим)

Диапазон настройки: от 2 до 29 °C с шагом в 1 градус

Примечания:

- Заданная ночная комнатная температура определяет для потребителя температурный уровень в пониженном или ночном режиме. При её изменении происходит параллельное смещение отопительной кривой. Если заданная комнатная температура изменяется на 1 К, то температура подающей линии изменяется примерно на 3 К.
- Ночная заданная комнатная температура неактивна при виде понижения "отключено".
- Ночная заданная комнатная температура не учитывается, если отопительная система задана как "постоянная". Расчёчная температура, заданная в системе управления для отопительного контура, и понижение температуры активны.

12	Заданная дневная комнатная температура	SNVT_temp_p(105)	nviHK1RaumSTg_Tp	2
----	---	------------------	------------------	---

Таб. 57 Параметр для изменения заданной температуры для пониженного режима отопления (дневной режим)

Диапазон настройки: от 11 до 30 °C с шагом в 1 градус

Примечания:

- Заданная дневная комнатная температура определяет для потребителя температурный уровень в дневном режиме. При её изменении происходит параллельное смещение отопительной кривой. Если заданная комнатная температура изменяется на 1 К, то температура подающей линии изменяется примерно на 3 К.
- Дневная заданная комнатная температура не активна при виде понижения "отключено".
- Дневная заданная комнатная температура не учитывается, если отопительная система задана как "постоянная". Расчёчная температура, заданная в системе управления для отопительного контура, и понижение температуры активны.

13	Заданная комнатная температура	SNVT_temp_p(105)	nviHK1Raum_S_Tp	2
----	---------------------------------------	------------------	-----------------	---

Таб. 58 Индикация действующей для потребителя заданной комнатной температуры

14	Режим работы отопительного контура (д/н/а)	SNVT_hvac_mode (108)	nvoHK1Betrieb	1
----	---	----------------------	---------------	---

Таб. 59 Индикация действующего для потребителя режима работы

15	Фактическая температура подающей линии отопительного контура	SNVT_temp_p(105)	nvoHK1VLlst_Tp	2
----	---	------------------	----------------	---

Таб. 60 Индикация измеренной температуры подающей линии

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

3.4.3 Приготовление горячей воды

16	Режим работы (д/н/а)	SNVT_hvac_mode (108)	nviWW_TgNtAt	1
----	-----------------------------	----------------------	--------------	---

Таб. 61 Параметр для переключения режима работы ГВС

Формат:

Значение	Обозначение	Описание
0	HVAC_AUTO	Управление контуром ГВС работает по заданной программе приготовления горячей воды (автоматический режим).
1	HVAC_heat	Управление контуром ГВС работает в постоянном режиме (ручной дневной режим).
6	HVAC_off	Управление контуром ГВС выключено (ручной ночной режим).

Переключить режим работы

С помощью настройки HVAC_heat / HVAC_off режим работы для потребителя переключается извне через информационную шину LON.

17	Заданная температура горячей воды	SNVT_temp_p(105)	nviWW_Set_Tr	2
----	--	------------------	--------------	---

Таб. 62 Параметр для изменения заданной температуры горячей воды (приготовление горячей воды)

Диапазон настройки: от 30 до 60 °C (если разрешено, то до 80 °C) с шагом в 1 градус



ОСТОРОЖНО: опасность ошпаривания горячей водой в местах водоразбора. Во время проведения термической дезинфекции или если температура горячей воды установлена выше 60 °C, существует опасность ошпаривания горячей водой в местах водоразбора.

- ▶ Задавайте температуру > 60 °C, только если установлен смеситель горячей воды как защита от ошпаривания.

Примечания:

- Заданная температура горячей воды определяет для потребителя температурный уровень в дневном и автоматическом режиме.
- Если требуется температура горячей воды > 60 °C, то на сервисном уровне в меню горячей воды можно расширить диапазон до 80 °C.

18	Режим работы циркуляционного насоса (д/н/а)	SNVT_hvac_mode (108)	nviZP_TgNtAt	1
----	--	----------------------	--------------	---

Таб. 63 Параметр для изменения режима работы

Формат:

Значение	Обозначение	Описание
0	HVAC_AUTO	Управление циркуляционным насосом работает по заданной программе циркуляционного насоса (автоматический режим).
1	HVAC_heat	Циркуляционный насос работает постоянно (ручной дневной режим).
6	HVAC_off	Циркуляционный насос выключен (ручной ночной режим).

Переключить режим работы

С помощью настройки HVAC_heat / HVAC_off режим работы для потребителя переключается извне через информационную шину LON.

19	Режим работы (д/н/а)	SNVT_hvac_mode (108)	nvoWW_Betrieb	1
----	-----------------------------	----------------------	---------------	---

Таб. 64 Индикация действующего режима приготовления горячей воды

20	Заданная температура горячей воды	SNVT_temp_p(105)	nvoWW_S_Tp	2
----	--	------------------	------------	---

Таб. 65 Индикация действующей заданной температуры горячей воды

21	Фактическая температура горячей воды	SNVT_temp_p(105)	nvoWW_Ist_Tp	2
----	---	------------------	--------------	---

Таб. 66 Индикация измеренной фактической температуры в баке-водонагревателе

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

22	Режим работы циркуляционного насоса (д/н/а)	SNVT_hvac_mode (108)	nvoZP_Betrieb	1
----	--	----------------------	---------------	---

Таб. 67 Индикация выбранного режима работы циркуляционного насоса

3.4.4 Стратегия

В разделе "Стратегия" собраны параметры для всей отопительной установки. Они особенно имеют значение для установок с несколькими котлами (каскадов).

23	Режим работы установки (д/н/а)	SNVT_hvac_mode (108)	nviAnl_TgNtAt	2
----	---------------------------------------	----------------------	---------------	---

Таб. 68 Параметр для переключения режима работы всей установки
(все отопительные контуры)

Формат:

Значение	Обозначение	Описание
0	HVAC_AUTO	Установка работает по внутренней настройке системы управления (автоматический режим).
1	HVAC_heat	Установка включена и работает в ручном дневном режиме.
6	HVAC_off	Установка выключена.

Переключить режим работы

С помощью настройки HVAC_heat / HVAC_off режим работы для потребителя переключается извне через информационную шину LON.

24	Заданная температура подающей линии установки	SNVT_temp_p(105)	nviAnlVorgabe_Tp	2
----	--	------------------	------------------	---

Таб. 69 Параметр для изменения заданной температуры установки (температура подающей линии котлов)

Диапазон настройки: от 0 до 90 °C с шагом в 1 градус

25	Заданная температура подающей линии установки	SNVT_temp_p(105)	nvoAnlVLlist_Tp	2
----	--	------------------	-----------------	---

Таб. 70 Индикация действующей заданной температуры котельной установки

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

26	Фактическая температура подающей линии установки	SNVT_temp_p(105)	nvoAnlRLlist_Tp	2
----	---	------------------	-----------------	---

Таб. 71 Индикация измеренной температуры подающей линии котельной установки

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

27	Фактическая температура обратной линии установки	SNVT_temp_p(105)	nvoAnlRLlist_Tp	2
----	---	------------------	-----------------	---

Таб. 72 Индикация измеренной температуры обратной линии котельной установки

Примечание: 110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

3.4.5 Отопительный котёл 1

В этом разделе приводится описание только для отопительного котла 1.

28	Статус горелки 4000-го котла 1	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS1_Br_4000	2
----	---------------------------------------	--------------------	----------------	---

Таб. 73 Рабочая индикация для отопительного котла 1 с Logamatic 4000 и горелкой другого производителя

Горелка ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

29	Фактическая температура 4000-го котла 1 (FK)	SNVT_temp_p(105)	nvoKS1VLIst_4000	2
----	---	------------------	------------------	---

Таб. 74 Индикация фактической температуры котла 1 с Logamatic 4000 и горелкой другого производителя

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

30	Фактическая дополнительная температура 4000-го котла 1 (FZ)	SNVT_temp_p(105)	nvoKS1FZlst_4000	2
----	--	------------------	------------------	---

Таб. 75 Индикация измеренной температуры на дополнительном температурном датчике FZ на подающей линии котла 1 с Logamatic 4000 и горелкой другого производителя

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

31	Часы работы горелки 4000-го котла 1 ступень 1	SNVT_time_hour(124)	nvoKS1Br4000S1_h	2
----	--	---------------------	------------------	---

Таб. 76 Индикация отработанных часов ступени 1 (основная нагрузка) котла 1 с Logamatic 4000 и горелкой другого производителя

32	Часы работы горелки 4000-го котла 1 ступень 2	SNVT_time_hour(124)	nvoKS1Br4000S2_h	2
----	--	---------------------	------------------	---

Таб. 77 Индикация отработанных часов ступени 2 (основная нагрузка) котла 1 с Logamatic 4000 и горелкой другого производителя

33	Насос 4000-го котла 1	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS1PU_4000	2
----	------------------------------	--------------------	---------------	---

Таб. 78 Рабочая индикация для отопительного котла 1 с Logamatic 4000 и горелкой другого производителя

Насос ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

34	Статус горелки EMS-котла 1	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS1Br_EMS	2
----	-----------------------------------	--------------------	--------------	---

Таб. 79 Рабочая индикация для отопительного котла 1 с Logamatic EMS

Горелка ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

35	Фактическая температура EMS-котла 1 (FK)	SNVT_temp_p(105)	nvoKS1VLIst_EMS	2
----	---	------------------	-----------------	---

Таб. 80 Индикация фактической температуры котла 1 с Logamatic EMS

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

36	Часы работы горелки EMS-котла 1	SNVT_time_hour(124)	nvoKS1Br_EMS_h	2
----	--	---------------------	----------------	---

Таб. 81 Индикация отработанных часов ступени 1 (основная нагрузка) котла 1 с Logamatic EMS

Насос ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

37	Насос EMS-котла 1	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS1PU_EMS	1
----	--------------------------	--------------------	--------------	---

Таб. 82 Рабочее сообщение насоса котлового контура котла 1 с Logamatic EMS

Насос ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

3.4.6 Отопительный котёл 2

В этом разделе приводится описание только для отопительного котла 2. Для котлов 3 и 4 действуют соответствующие данные.

38	Статус горелки котла 2	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS2_BrStatus	1
----	-------------------------------	--------------------	-----------------	---

Таб. 83 Рабочая индикация для котлов с *Logamatic EMS* или 4000

Горелка ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

39	Фактическая температура котла 2 (FK)	SNVT_temp_p(105)	nvoKS2VLIst_Tp	2
----	---	------------------	----------------	---

Таб. 84 Индикация фактической температуры котла с *Logamatic EMS* или 4000

Примечание:

110 °C является недействительным значением (появляется, если датчик не подключен, при обрыве провода датчика и т.п.).

40	Часы работы горелки 4000-го котла 2 ступень 1	SNVT_time_hour(124)	nvoKS2Br4000S1_h	2
----	--	---------------------	------------------	---

Таб. 85 Индикация отработанных часов ступени 1 (основная нагрузка) котла с *Logamatic 4000* и горелкой другого производителя

41	Часы работы горелки 4000-го котла 2 ступень 2	SNVT_time_hour(124)	nvoKS2Br4000S2_h	2
----	--	---------------------	------------------	---

Таб. 86 Индикация отработанных часов для модуляции/ступени 2 (большая нагрузка) котла с *Logamatic 4000* и горелкой другого производителя

42	Насос 4000-го котла 2	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS2PU_4000	1
----	------------------------------	--------------------	---------------	---

Таб. 87 Рабочее сообщение насоса котлового контура котла с *Logamatic 4000* и горелкой другого производителя

Насос ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

43	Часы работы горелки EMS-котла 2	SNVT_time_hour(124)	nvoKS1Br_EMS_h	2
----	--	---------------------	----------------	---

Таб. 88 Индикация отработанных часов котла с *Logamatic EMS*

44	Насос EMS-котла 2	SNVT_lev_cont (21)	nvoKS1PU_EMS	1
----	--------------------------	--------------------	--------------	---

Таб. 89 Рабочее сообщение насоса котлового контура котла с *Logamatic EMS*

Насос ВЫКЛ [0 %]

ВКЛ [> 0 %]

Текущая мощность [%]

3.4.7 Статус

59	Статус шины ECOCAN-BUS	SNVT_state(83)	nvo_CAN_Adressen	2
----	-------------------------------	----------------	------------------	---

Таб. 90 С помощью этой переменной на LON передаётся отчёт о состоянии шины ECOCAN-BUS

На основании ответных сообщений систем управления Logematic получают информацию, выключены ли системы управления и др.

Система управления Logomatic	Первый байт								Второй байт							
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Адрес (ECOCAN-BUS)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Статус	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Статус "1" означает, что на шине ECOCAN-BUS имеется система управления Logomatic. Статус "0" означает, что система управления Logomatic отсутствует на шине ECOCAN-BUS.

Пример:

Система управления Logomatic	Первый байт								Второй байт							
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Адрес (ECOCAN-BUS)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Статус	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

В этом примере системы управления Logomatic подключены к шине ECOCAN-BUS с адресами 1, 2 и 3.

60	Статус версии LON	SNVT_str_asc (36)	nvo_LONVersion	31
----	--------------------------	-------------------	----------------	----

Таб. 91 Индикация информации о LON-Gateway

С помощью этой переменной выдаётся информация о LON-Gateway.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3
C	A	N	.	x	x	.	y	y	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	

"CAN V. XX.YY" показывает состояние версии фирменного программного обеспечения, установленного на LON-Gateway.

"LON V.XX.YY" показывает версию программного обеспечения, которым укомплектован LON-Gateway (XIF-File).

4 Основные принципы управления

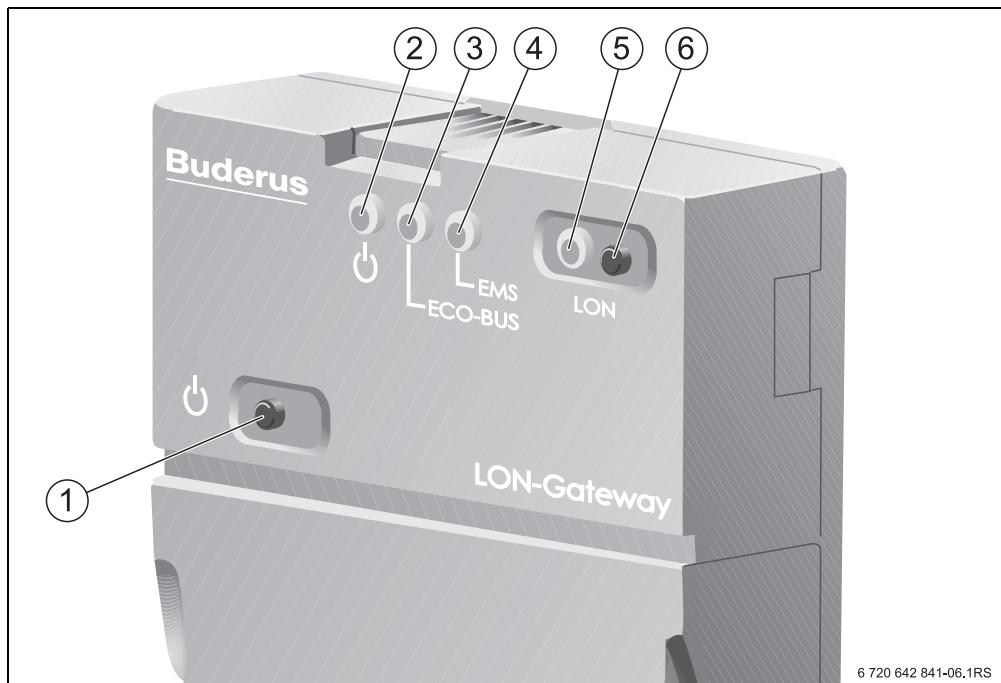


Рис. 2 Установка пульта управления

Позиция	Элемент управления/функция
1	Кнопка включения/выключения прибора
2	Светодиод состояния горит, если прибор включен
3	Светодиод "ECO-BUS" мерцает при передаче данных через шину ECO-BUS
4	Светодиод "EMS"
5	Светодиод "LON" мигает до успешного комиссионирования LON-Gateway
6	Сервисная кнопка "LON"

Таб. 92 Пояснения к рис. 2



Горящий светодиод EMS означает, что имеются проблемы со связью на шине ECOCAN-BUS.

- ▶ Прверьте проводку.

5 Подсоединение Logamatic 4000 к сети LON через Logamatic LON-Gateway

5.1 Конструкция прибора

Главной составной частью приборов, связанных через информационную шину LON, таких как Logamatic LON-Gateway и др., является Neuron Chip. Каждый Neuron Chip имеет собственный идентификационный код Neuron ID. Поэтому каждый прибор уникален. При пуске, эксплуатации, сервисном обслуживании или замене каждый прибор идентифицируется по Neuron ID. Это гарантирует отсутствие ошибок связи.

5.2 Создание сетей LON

Для создания сетей, связывающих приборы различных изготовителей на шине LON, требуется специальное программное обеспечение, так называемый Bindingtool. Для каждого проекта создаётся и отдельно хранится новый банк данных.

Приборы на шине LON связываются в этой программе как LON-узлы. Для этого программного соединения требуются специфические для конкретных приборов файлы приложений. Эти файлы предоставляются изготовителем и содержат специальные точки ввода данных, так называемые SNVT (см. главу 3). Входные (nvi) и выходные (nvo) сетевые переменные различных приборов связываются друг с другом в этой программе. Таким образом в программном обеспечении создаются необходимые функции.

5.2.1 Комиссионирование сетей LON

Программа сохраняет структуру банка данных в соответствующем проекте. Для использования в системе функций созданных в программе, требуется создание соответствия программных функций прибору. Это соответствие создаётся при "комиссионировании" через Neuron ID прибора.

Во время комиссионирования программа требует нажать сервисную кнопку "LON" на LON-Gateway. LON-Gateway посылает свой Neuron ID на шину LON. Этот Neuron ID регистрируется в банке данных. Затем программа загружает в прибор файл приложения из банка данных. Таким образом создаётся связь программы с прибором (LON-Gateway). Эта связь программы с прибором называется "комиссионированием".

5.2.2 Декомиссионирование сетей LON

При "декомиссионировании" прибор в виде LON-узла удаляется из сети, Neuron ID удаляется из банка данных программы, и в программном обеспечении снова отменяется кредит для Neuron ID.

 Для всех LON-узлов, связанных в этой программе, накапливаются лицензионные сборы в виде кредитов фирмы Echelon. Из-за уникальности Neuron ID рекомендуется перед демонтажом прибора выполнить декомиссионирование через программное обеспечение.

6 LON-Gateway как объект LonMark

6.1 Вариант с 2 котлами

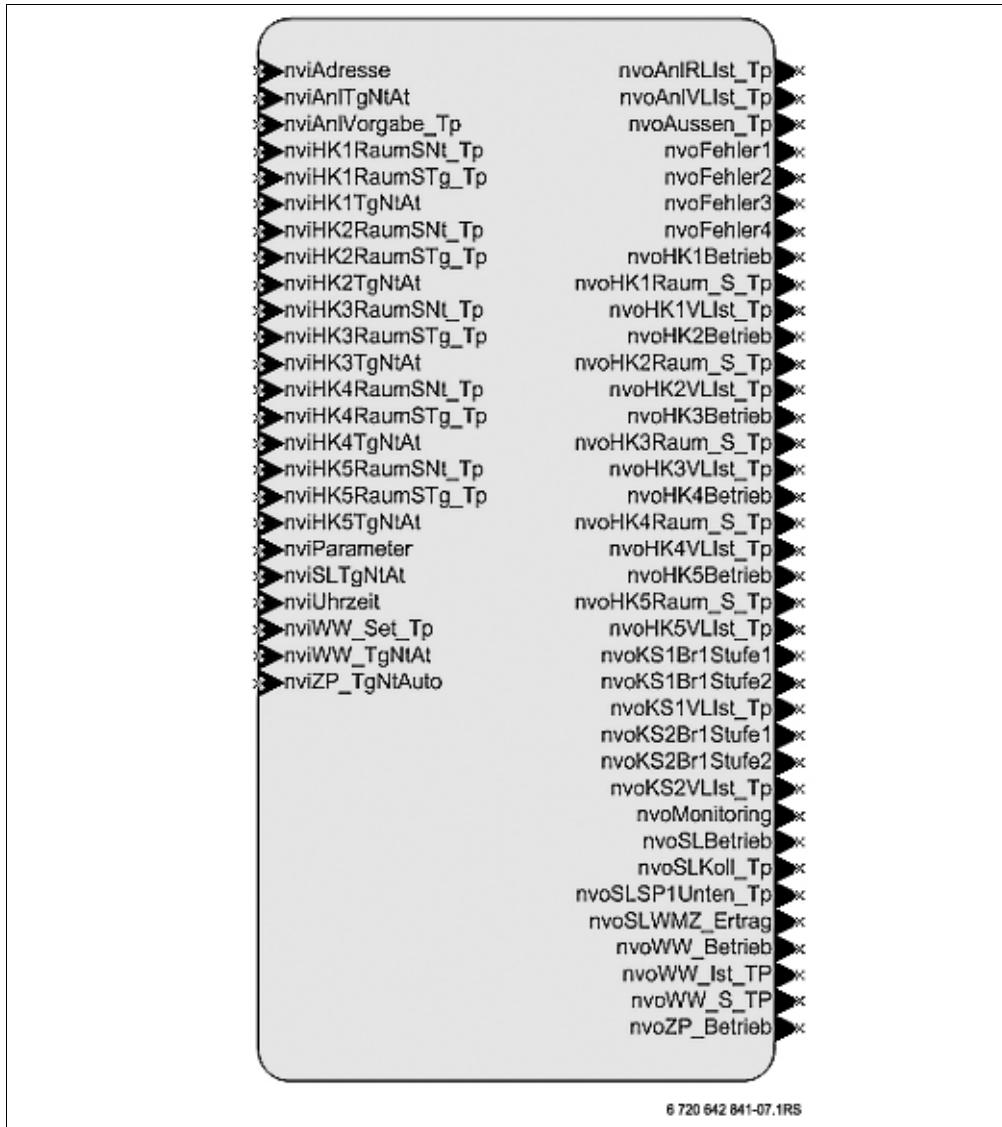
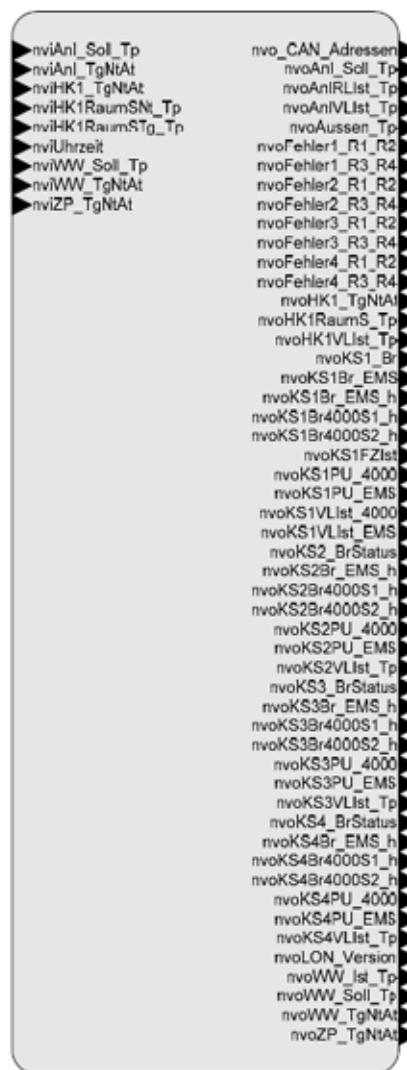


Рис. 3 Функциональный блок Buderus (вариант с 2 котлами)

6.2 Вариант с 4 котлами



6 720 642 841-08.1RS

Рис. 4 Функциональный блок Buderus (вариант с 4 котлами)

7 Список ошибок

№	Сообщение об ошибках
1	Датчик подающей линии стратегия (FVS), неисправность
2	Датчик наружной температуры, неисправность
3	Датчик подающей линии отопительного контура 1, неисправность
4	Датчик подающей линии отопительного контура 2, неисправность
5	Датчик подающей линии отопительного контура 3, неисправность
6	Датчик подающей линии отопительного контура 4, неисправность
7	Неисправен датчик подающей линии предрегулирования
8	Датчик горячей воды, неисправность
9	Вода в системе ГВС остается холодной
10	Неисправность термической дезинфекции
11	Дистанционное управление отопительного контура 1, неисправность
12	Дистанционное управление отопительного контура 2, неисправность
13	Дистанционное управление отопительного контура 3, неисправность
14	Дистанционное управление отопительного контура 4, неисправность
15	Связь с отопительным контуром 1, неисправность
16	Связь с отопительным контуром 2, неисправность
17	Связь с отопительным контуром 3, неисправность
18	Связь с отопительным контуром 4, неисправность
19	Изношен магниевый анод
20	Неисправность горелки 1
21	Неисправность горелки 2
22	Неисправность горелки 3
23	Неисправность горелки 4
24	Нет соединения с котлом 1, неисправность
25	Нет соединения с котлом 2, неисправность
26	Нет соединения с котлом 3, неисправность
27	Нет соединения с котлом 4, неисправность

№	Сообщение об ошибках
28	Нет связи с функциональным модулем, неисправность
29	Функциональный модуль выключен, неисправность
30	Внутренняя ошибка № 1 = внутренняя ошибка № 30
31	Внутренняя ошибка № 2 = внутренняя ошибка № 31
32	Внутренняя ошибка № 3 = внутренняя ошибка № 32
33	Внутренняя ошибка № 4 = внутренняя ошибка № 33
34	Датчик подающей линии отопительного контура 5, неисправность
35	Датчик подающей линии отопительного контура 6, неисправность
36	Датчик подающей линии отопительного контура 7, неисправность
37	Датчик подающей линии отопительного контура 8, неисправность
38	Датчик подающей линии отопительного контура 0, неисправность
39	Дистанционное управление отопительного контура 5, неисправность
40	Дистанционное управление отопительного контура 6, неисправность
41	Дистанционное управление отопительного контура 7, неисправность
42	Дистанционное управление отопительного контура 8, неисправность
43	Дистанционное управление отопительного контура 0, неисправность
44	Связь с отопительным контуром 5, неисправность
45	Связь с отопительным контуром 6, неисправность
46	Связь с отопительным контуром 7, неисправность
47	Связь с отопительным контуром 8, неисправность
48	Связь с отопительным контуром 0, неисправность
49	Датчик подающей линии котла, неисправность
50	Дополнительный датчик котла, неисправность
51	Котёл остается холодным
52	Неисправность горелки
53	Неисправность цепи безопасности
54	Внешняя неисправность котла

Таб. 93 Список ошибок

№	Сообщение об ошибках
55	Неисправен датчик дымовых газов
56	Превышена граница дымовых газов
57	Внешняя неисправность ОК1
58	Внешняя неисправность ОК2
59	Внешняя неисправность ОК3
60	Внешняя неисправность ОК4
61	Внешняя неисправность ОК5
62	Внешняя неисправность ОК6
63	Внешняя неисправность ОК7
64	Внешняя неисправность ОК8
65	Внешняя неисправность ОК0
66	Внутренняя ошибка № 66 = внутренняя ошибка № 5
67	Переполнение приёма прибора
68	Внутренняя ошибка № 67 = внутренняя ошибка № 6
69	Переполнение приёма прибора
70	Внутренняя ошибка № 68 = внутренняя ошибка № 7
71	Переполнение приёма прибора
72	Отсутствует приём шины Ecobus, неисправность = внутренняя ошибка № 8
73	Переполнение приёма прибора
74	На шине отсутствует Master (неисправность)
75	Переполнение приёма прибора
76	Конфликт адресов нашине, неисправность
77	Конфликт адреса 1, неисправность
78	Конфликт адреса 2, неисправность
79	Конфликт адреса 3, неисправность
80	Конфликт адреса 4, неисправность

№	Сообщение об ошибках
81	Конфликт адреса разъём А, неисправность
82	Адрес ошибочный модуль 1, неисправность
83	Адрес ошибочный модуль 2, неисправность
84	Адрес ошибочный модуль 3, неисправность
85	Адрес ошибочный модуль 4, неисправность
86	Адрес ошибочный модуль А, неисправность
87	Адрес неизвестный модуль в разъёме 1, неисправность
88	Адрес неизвестный модуль в разъёме 2, неисправность
89	Адрес неизвестный модуль в разъёме 3, неисправность
90	Адрес неизвестный модуль в разъёме 4, неисправность
91	Адрес неизвестный модуль в разъёме А, неисправность
92	Датчик обратной линии установки, неисправность
93	ГВС инертный анод, неисправность
94	ГВС внешний вход неисправности
95	Стратегия конфигурация регулирование обратной линии, неисправность
96	Стратегия конфигурация датчик подающей линии, неисправность
97	Сброс
98	Переключатель отопительного контура 1
99	Переключатель отопительного контура 2
100	Переключатель отопительного контура 3
101	Переключатель отопительного контура 4
102	Переключатель отопительного контура 5
103	Переключатель отопительного контура 6
104	Переключатель отопительного контура 7
105	Переключатель отопительного контура 8
106	Переключатель контура горячего водоснабжения
107	Переключатель горелки
108	Переключатель котлового контура

Таб. 93 Список ошибок

№	Сообщение об ошибках
109	Отсутствует стратегический модуль
110	Переключатель LAP первичный насос
111	Переключатель LAP вторичный насос
112	Неисправен датчик теплообменника LAP
113	Неисправен нижний датчик бака LAP
114	Неисправен датчика горячей воды бака солнечной установки
115	Неисправен датчик коллектора
116	Неисправность горелки 5
117	Неисправность горелки 6
118	Неисправность горелки 7
119	Неисправность горелки 8
120	Нет соединения с автоматом горелки 1
121	Нет соединения с автоматом горелки 2
122	Нет соединения с автоматом горелки 3
123	Нет соединения с автоматом горелки 4
124	Нет соединения с автоматом горелки 5
125	Нет соединения с автоматом горелки 6
126	Нет соединения с автоматом горелки 7
127	Нет соединения с автоматом горелки 8
128	Гидравлическая стрелка датчик подающей линии, неисправность
129	Котёл 1 трёхходовой клапан, неисправность
130	Низкий уровень заполнения, неисправность
131	Ведомая система управления пониженное теплоснабжение
132	Ведомая система управления датчик подающей линии, неисправность
133	Датчик солнечного коллектора, неисправность
134	Солнечная установка байпас обратная линия, неисправность
135	Солнечная установка бак-накопитель, неисправность
136	Солнечная установка количество тепла датчик подающей линии, неисправность
137	Солнечная установка количество тепла датчик обратной линии, неисправность

№	Сообщение об ошибках
138	Солн. бак 1 нижний датчик, неисправность
139	Солн. бак 2 нижний датчик, неисправность
140	Солн. коллектор измерение объёмного потока, неисправность
141	Солн. коллектор настройка гистерезиса, неисправность
142	Отопительный контур 1 настройка EIB, неисправность
143	Отопительный контур 2 настройка EIB, неисправность
144	Отопительный контур 3 настройка EIB, неисправность
145	Отопительный контур 4 настройка EIB, неисправность
146	Отопительный контур 5 настройка EIB, неисправность
147	Отопительный контур 6 настройка EIB, неисправность
148	Отопительный контур 7 настройка EIB, неисправность
149	Отопительный контур 8 настройка EIB, неисправность
150	Отопительный контур 0 настройка EIB, неисправность
151	Отопительный контур настройка EIB, неисправность
152	Блокирующая ошибка UBA
153	Запирающая ошибка UBA
154	Бак 1 солнечной установки в ручном режиме
155	Бак 2 солнечной установки в ручном режиме
156	Отопительный контур 0 в ручном режиме, неисправность
157	Требуется техобслуживание по отработанным часам
158	Требуется техобслуживание по дате
159	Вода для ГВС холодная
160	Бустерный насос в ручном режиме, неисправность
161	Ручной режим EMS-котёл 1
162	Ручной режим EMS-котёл 2
163	Ручной режим EMS-котёл 3
164	Ручной режим EMS-котёл 4
165	Ручной режим EMS-котёл 5
166	Ручной режим EMS-котёл 6

Таб. 93 Список ошибок

№	Сообщение об ошибках
167	Ручной режим EMS-котёл 7
168	Ручной режим EMS-котёл 8
169	Неисправность EMS-котёл 1
170	Неисправность EMS-котёл 2
171	Неисправность EMS-котёл 3
172	Неисправность EMS-котёл 4
173	Неисправность EMS-котёл 5
174	Неисправность EMS-котёл 6
175	Неисправность EMS-котёл 7
176	Неисправность EMS-котёл 8
177	Неисправность EMS- ГВС
178	Требуется техобслуживание EMS-котёл 1
179	Требуется техобслуживание EMS-котёл 2
180	Требуется техобслуживание EMS-котёл 3
181	Требуется техобслуживание EMS-котёл 4
182	Требуется техобслуживание EMS-котёл 5
183	Требуется техобслуживание EMS-котёл 6
184	Требуется техобслуживание EMS-котёл 7
185	Требуется техобслуживание EMS-котёл 8
186	Переключатель FM444 PWE
187	Переключатель FM444 WE-ON
188	Датчик обратной линии теплогенератора
189	Датчик подающей линии теплогенератора
190	Датчик бака-накопителя средний
191	Датчик бака-накопителя нижний
192	Датчик бака-накопителя верхний
193	Датчик обратной линии установки
194	Датчик дымовых газов теплогенератора
195	Нет связи с FA теплогенератором

№	Сообщение об ошибках
196	Блокировка FA теплогенератор
197	Аварийное охлаждение теплогенератора
198	FM458: сопоставление котла 1
199	FM458: сопоставление котла 2
200	FM458: сопоставление котла 3
201	FM458: сопоставление котла 4
202	FM458: сопоставление котла 5
203	FM458: сопоставление котла 6
204	FM458: сопоставление котла 7
205	FM458: сопоставление котла 8
206	FM458: нет соединения котёл 1
207	FM458: нет соединения котёл 2
208	FM458: нет соединения котёл 3
209	FM458: нет соединения котёл 4
210	FM458: нет соединения котёл 5
211	FM458: нет соединения котёл 6
212	FM458: нет соединения котёл 7
213	FM458: нет соединения котёл 8
214	FM458: датчик подающей линии стратегия
215	FM458: датчик обратной линии стратегия
216	FM458: конфигурация обратной линии
217	FM458: конфигурация подающей линии
218	FM458: отсутствуют данные мощности котла

Таб. 93 Список ошибок

Пояснения к таблице 93

EIB (также KNX ¹⁾)	=	Europäischer Installations-BUS
EMS	=	Energie-Management-System
Дистанционное управление	=	пульт, управляющий отопительным контуром, например, BFU, BFU/F
OK	=	отопительный контур
Стратегический модуль или датчик	=	модуль системы управления или датчик температуры, необходимый для установки с несколькими котлами
UBA	=	универсальный автомат горелки

1) KNX = Koppex (образовалось из соединения EIB с другой шинной системой)



Информация об устранении неисправностей приведена в документации на котёл или систему управления.

Россия

ООО «Будерус Отопительная Техника»

115201 Москва, ул. Котляковская, 3

Телефон (495) 510-33-10

Факс (495) 510-33-11

198095 Санкт-Петербург, ул. Швецова, 41, корп. 15

Телефон (812) 449-17-50

Факс (812) 449-17-51

420087 Казань, ул. Родина, 7

Телефон (843) 275-80-83

Факс (843) 275-80-84

630015 Новосибирск, ул. Тоголя, 224

Телефон/Факс (383) 279-31-48

620050 Екатеринбург, ул. Монтажников, 4

Телефон (343) 373-48-11

Факс (343) 373-48-12

443030 Самара, ул. Мечникова, д.1, офис 327

Телефон/Факс (846) 336-06-08

350001 Краснодар, ул. Вишняковой, 1, офис 13

Телефон/Факс (861) 200 17 90, (861) 266 84 18

344065, Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 518

Телефон/факс: (863) 203-71-55

603122, Нижний Новгород, ул. Кузнецкихинская, 100

Телефон/факс: (831) 417-62-87

450049 Уфа, ул. Самаркандская 1/4

Телефон/Факс (347) 292-92-18

394007 Воронеж, ул. Старых большевиков, 53А

Телефон/Факс (4732) 266-273

400131 Волгоград, ул. Мира, офис 410

Телефон/Факс (8442) 492-324

680023 Хабаровск, ул. Флегонтова, 24

Телефон/Факс (4212) 307-627

300041 Тула, ул. Фрунзе, 3

Телефон/Факс (4872) 252-310

www.bosch-buderus.ru

info@bosch-buderus.ru

Qazaqstan

Bosch Thermotechnik GmbH

Sophienstrasse 30-32

D-35576 Wetzlar

www.buderus.com

Buderus